


AccuJet Li-18 Art. 9335-20

DE Betriebsanleitung Accu Bläser	SK Návod na obsluhu Akumulátorový fúkač
EN Operating Instructions Accu Blower	EL Οδηγίες χρήσης Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας
FR Mode d'emploi Souffleur sur accu	RU Инструкция по эксплуатации Аккумуляторный воздуходув
NL Gebruiksaanwijzing Accublazer	SL Navodilo za uporabo Akumulatorski puhalik
SV Bruksanvisning Batteri driven blås	HR Upute za uporabu Baterijski puhač
DA Brugsanvisning Accu-blæser	SR/ Uputstvo za rad BS Baterijski duvač
FI Käyttöohje Akkupuhallin	UK Інструкція з експлуатації Акумуляторна повітродувка
NO Bruksanvisning Batteri blåser	RO Instrucțiuni de utilizare Suflantă cu acumulator
IT Istruzioni per l'uso Soffiatore a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü Üfleyici
ES Instrucciones de empleo Soplador Accu	BG Инструкция за експлоатация Акумуляторна моторна метла
PT Manual de instruções Soprador a bateria	SQ Manual përdorimi Fryrës me bateri
PL Instrukcja obsługi Dmuchawa akumulatorowa	ET Kasutusjuhend Akuga puhur
HU Használati utasítás Akumulátoros lombfúvó	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinis pūstuvas
CS Návod k obsluze Akumulátorový foukač	LV Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināms pūtējs

GARDENA Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας AccuJet Li-18

1. Υποδείξεις ασφαλείας	163
2. Συναρμολόγηση	167
3. Θέση σε λειτουργία	168
4. Χειρισμός	169
5. Αποθήκευση	170
6. Συντήρηση	171
7. Επίλυση προβλημάτων	171
8. Διαθέσιμα εξαρτήματα	172
9. Τεχνικά Χαρακτηριστικά	172
10. Επισκευή/Εγγύηση	173

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας.

 Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό την επίβλεψη ή, αν έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν γίνει κατανοητοί οι κίνδυνοι που προκύπτουν, από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέ-

πεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν θα πρέπει να γίνονται εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Η χρήση αυτού του προϊόντος από νέους κάτω των 16 ετών δεν συνιστάται.

Προβλεπόμενη χρήση:

Ο επαναφορτιζόμενος φυσητήρας GARDENA είναι κατάλληλος για την απομάκρυνση με φύσημα ρύπων ή κομμένων χορταριών από δρομάκια, εισόδους, αυλές ή για τη συγκέντρωση με φύσημα σε στοιβάδα κομμένων χορταριών, άχυρου ή φύλλων, η για την απομάκρυνση ρύπων από γωνίες, αρμούς ή κενά μεταξύ κεραμιδιών ή τούβλων.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού! Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφαλείας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι προφυλακτικές που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Σύμβολα στο προϊόν



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:
Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.



Αποφεύγετε την έκθεση του μηχανήματος στη βροχή.



Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών και προστατευτικών ακοής. Πρέπει να προσέξετε ότι είναι πιθανό να μην ακούσετε άλλα άτομα που παίζουν στην περιοχή εργασίας.



Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.



Αποσυνδέστε το βύσμα αν το καλώδιο υποστεί βλάβη ή εμπλακεί.



Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό ή τις εργασίες συντήρησης.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λυμένα μαλλιά, κοσμήματα που κρέμονται ή ρούχα που δεν είναι εφαρμοστά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

α) Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός και αν τους παρασχεθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν. Ίσως οι τοπικοί κανονισμοί να επιβάλλουν περιορισμούς ως προς την ηλικία του χειριστή. Ποτέ μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το προϊόν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.

β) Κρατάτε τα παιδιά και τα παριστάμενα άτομα μακριά κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση περισπασμού, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

γ) Ποτέ μην φυσάτε τα σκουπίδια προς παρευρισκόμενα άτομα. Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

δ) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Σε περιοχές με ακαταστασία ή σε σκοτεινές περιοχές προκαλούνται πιο εύκολα ατυχήματα.

ε) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των καπνών.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως του φορτιστή. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογέων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να συνδεθεί γείωση σε οποιοδήποτε σημείο του προϊόντος.

Η χρήση μη τροποποιημένων φως και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας σε περίπτωση γείωσης.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.

Η εισχώρηση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή ή το καλώδιο του φορτιστή με εσφαλμένο τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο του φορτιστή για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το φορτιστή. Φυλάσσετε το φορτιστή και το καλώδιο του φορτιστή μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το φορτιστή για τυχόν ζημιές. Αντικαταστήστε το φορτιστή ή/και το καλώδιο του φορτιστή, εάν υπάρχουν ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν ο φορτιστής ή το καλώδιο του φορτιστή έχει φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Να την αποσυνδέετε αμέσως από την κεντρική παροχή ηλεκτρισμού εάν το καλώδιο είναι κομμένο, ή η μόνωση είναι χαλασμένη. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο έως ότου έχει αποσυνδεθεί η ηλεκτρική παροχή. Μην επισκολεύατε μια κοπή ή ένα χαλασμένο καλώδιο. Να το αντικαταστήσετε με ένα καινούργιο. Τα φθαρμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να είναι τυλιγμένο. Τα τυλιγμένα καλώδια μπορεί να υπερθερμανθούν και να μειωθεί η απόδοση του

προϊόντος. Τυλίγετε πάντα προσεκτικά το καλώδιο αποφεύγοντας τα τσακίσματα.

στ) Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που παρέχεται με τη μονάδα σας κατά τη φόρτιση της μπαταρίας. Σε περίπτωση χρήσης άλλου φορτιστή, μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά στην μπαταρία, στο φορτιστή ή/και στη μονάδα του φυσητήρα.

ζ) Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού καλωδίου σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με συσκευή προστασίας από το παραμένον ρεύμα (RCD). Συνιστούμε τη χρήση διακόπτη ασφαλείας με διακόπτη ονομαστικής διαρροής ≤ 30 mA. Ακόμη και με ένα R.C.D. εγκατεστημένο 100%, η ασφάλεια δεν μπορεί να εγγυηθεί και η ασφαλής πρακτική εργασίας πρέπει πάντα να ακολουθείται. Ελέγξτε το R.C.D. σας κάθε φορά που το χρησιμοποιείτε. Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ατομική προστασία

α) Κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου απαιτείται εγρήγορση, συγκέντρωση στην εργασία που εκτελείται και κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιπτώσεις κόπωσης ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οισονομίας ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής. Για να μην προκληθεί ερεθισμός από τη σκόνη, συνιστάται η χρήση μάσκας για το πρόσωπο. Η χρήση εξοπλισμού προστασίας, όπως προστατευτικών γυαλιών, προστατευτικών ακοής, μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών παπουτσιών ασφαλείας ή κράνους, στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τους τραυματισμούς.

γ) Αποφεύγετε την κατά λάθος εκκίνηση του μηχανήματος. Οι μονάδες που τροφοδοτούνται με μπαταρία δεν χρειάζεται να συνδεθούν σε ηλεκτρική πρίζα, ώστε να τεθούν σε λειτουργία. Συνεπώς, βρίσκονται πάντα σε κατάσταση λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στο φορτιστή μπαταρίας, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.

Σε περίπτωση μεταφοράς των ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή ενεργοποίησης των ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης προκαλούνται πιο εύκολα ατυχήματα.

δ) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Πρέπει να στηρίζετε πάντα καλά και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Στις κλίσεις, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα. Μην περπατάτε προς τα πίσω όταν κάνετε κλάδεμα, υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε. Περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.

Μη χρησιμοποιείτε σκάλες κατά το χειρισμό του προϊόντος. Με τον τρόπο αυτό, διασφαλίζεται καλύτερος έλεγχος του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

ε) Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα. Φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα, γάντια και ανθεκτικά παπούτσια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να σφηνώσουν στα κινούμενα εξαρτήματα.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α) Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο και για τις εφαρμογές που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Όταν χρησιμοποιείται το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο, η εργασία εκτελείται με καλύτερο τρόπο και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ονομαστική ισχύ στην οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Πάντα να ελέγχετε αν το AccuJet βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το διακόπτη. Πρέπει να γνωρίζετε τον τρόπο διακοπής της λειτουργίας του προϊόντος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με το διακόπτη είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευάζονται.

γ) Η φτερωτή συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και το πτερύγιο της φτερωτής δεν πρέπει να περιστρέφεται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια της φτερωτής.

δ) Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα:

- πριν αφήσετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα,
- πριν αποκαταστήσετε κάποια έμφραξη,
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες στη συσκευή,
- εάν το προϊόν παρουσιάσει ασυνήθιστους κραδασμούς. Ελέγξτε αμέσως το πρόβλημα. Οι υπερβολικοί κραδασμοί μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς,
- πριν μεταβιβάσετε το μηχάνημα σε άλλο άτομο.

ε) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χρήστες.

στ) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν από τη χρήση. Διατηρείτε όλες τις εισόδους καθαρές και χωρίς σκουπίδια. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ελλιπή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες λειτουργίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα εργαλείων με μπαταρία

α) Επαναφορτίζετε τη μονάδα μόνο με το φορτιστή που παρέχεται με τη μονάδα σας και καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Εάν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας χρησιμοποιηθεί με διαφορετική μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

β) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις μπαταρίες που καθορίζονται. Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών μπαταριών, μπορεί να υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή πυρκαγιάς.

γ) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, φυλλάστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων. Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση εγκαυμάτων ή πυρκαγιάς.

δ) Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα.

6) Συντήρηση και αποθήκευση

Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό για επισκευή με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.

Με τον τρόπο αυτό, το ηλεκτρικό εργαλείο θα παραμείνει ασφαλές.

- Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το προϊόν να λειτουργεί με ασφάλεια.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε δροσερό και στεγνό χώρο, μακριά από τα παιδιά. Μην το αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο. Η μονάδα δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία άνω των 35 °C ή σε άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα σε χώρους με στατικό ηλεκτρισμό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για το φυσητήρα

• **Ελέγξτε την περιοχή πριν από τη χρήση της μονάδας.**

Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα και τα σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, γυαλιά, σύρματα, κλπ., που μπορεί να εκτοξευτούν, να εκτιναχθούν ή να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιές κατά τη λειτουργία.

• **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μονάδα χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό συνδεδεμένο. Κατά τη χρήση του μηχανήματος ως φυσητήρα, τοποθετείτε πάντα το σωλήνα φυσητήρα.**

Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα για την αποφυγή τραυματισμών.

• **Μη χρησιμοποιείτε το φυσητήρα κοντά σε φωτιές φύλλων ή θάμνων, τζάκια, εστίες μπάρμπεκιου, σταχτοδοχεία, κλπ. Η σωστή χρήση του φυσητήρα συμβάλλει στην αποφυγή της εξάπλωσης της φωτιάς.**

• **Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μέσα στους σωλήνες φυσητήρα. Φυσάτε πάντα τα υπολείμματα μακριά από άτομα, ζώα, τζάμια και συμπαγή αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα, τοίχους κλπ.**

Λόγω της δύναμης της ροής αέρα μπορεί να εκτιναχθούν ή να εκτοξευθούν πέτρες, χώματα ή κλαδιά, με αποτέλεσμα να τραυματιστούν άτομα ή ζώα, να σπασουν τζάμια ή να προκληθούν άλλες ζημιές.

• **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για το διασκορπισμό χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών.**

Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται ο διασκορπισμός τοξικών υλικών.

Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την μπαταρία



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης να βρίσκεται πάνω σε μη εύφλεκτο, ανθεκτικό στη θερμότητα και μη αγωγίμο υπόστρωμα. Κρατήστε μακριά από το φορτιστή και την μπαταρία καυστικά, εύφλεκτα και πολύ εύφλεκτα αντικείμενα. Μην καλύπτετε το φορτιστή και την μπαταρία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Αν εμφανιστεί καπνός ή φωτιά, αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή από το ρευματοδότη.

Χρησιμοποιείτε μόνο το GARDENA αυθεντικό φορτιστή. Η χρήση άλλων φορτιστών μπορεί να καταστρέψει τους συσσωρευτές ή και να προκαλέσει πυρκαγιά.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

→ Προστατεύετε τη μονάδα του φυσητήρα από τη θερμότητα και τις πυρκαγιές. Μην αφήνετε τη μονάδα πάνω σε καλοριφέρ ή εκτεθειμένη στην ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα.



Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή της μπαταρίας σε εξωτερικό χώρο.

→ Προστατεύετε το φορτιστή της μπαταρίας από περιοχές με υγρασία.

Χρησιμοποιείτε τη μονάδα μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και +40 °C. Το καλώδιο φόρτισης πρέπει να ελέγχεται τακτικά για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης (θρυμματισμός) και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Ο παρεχόμενος φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών που παρέχονται με τη μονάδα αυτή. Αυτός ο φορτιστής μπαταρίας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών (κίνδυνος πυρκαγιάς). Η μονάδα δεν πρέπει να λειτουργεί κατά τη φόρτιση.

Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο. Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία μεταξύ 0 °C – 45 °C. Μετά από διαστήματα βαριάς χρήσης, αφήνετε την μπαταρία να κρυώσει πρώτα. Μία άχρηστη πλέον μπαταρία πρέπει να αποσύρετε σύμφωνα με τους κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται να γίνεται αποστολή της με το ταχυδρομείο. Για περαιτέρω λεπτομέρειες παρακαλείστε όπως απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες διάθεσης απορριμμάτων.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτή η συσκευή παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί σε κάποιες περιπτώσεις να έχει αλληλεπίδραση με ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Με σκοπό να περιορισθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να απευθυνθούν στον ιατρό τους ή στον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος προτού λειτουργήσουν τη συσκευή.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη συναρμολόγηση. Κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να καταποθούν μικροαντικείμενα και υπάρχει κίνδυνος πνιγμού μέσω της πλαστικής σακούλας.

2. Συναρμολόγηση

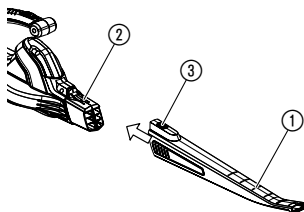
Τοποθέτηση του σωλήνα φυσητήρα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο κινητήρας πρέπει να σταματήσει και τα πτερύγια της φτερωτής δεν πρέπει να περιστρέφονται, ώστε να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί από τα περιστρεφόμενα πτερύγια της φτερωτής.

→ Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αφαιρέστε την μπαταρία πριν επιχειρήσετε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το σωλήνα φυσητήρα.



1. Ευθυγραμμίστε τις εγχοπές στο σωλήνα φυσητήρα ① με τις εγχοπές στην έξοδο φυσητήρα ②.
2. Τοποθετήστε το σωλήνα φυσητήρα στην έξοδο φυσητήρα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Ο σωλήνας ασφαλίζει στο φυσητήρα με το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ③.
3. Για να αφαιρέσετε το σωλήνα φυσητήρα, πατήστε το κουμπί απασφάλισης σωλήνα ③ τραβώντας παράλληλα το σωλήνα.

3. Θέση σε λειτουργία

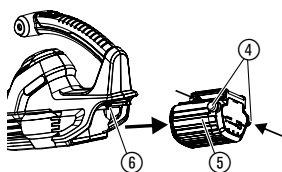
Φόρτιση του συσσωρευτή:



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η υπερβολική τάση καταστρέφει τους συσσωρευτές και τον φορτιστή.

→ Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος είναι η σωστή.



Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να φορτιστεί πλήρως ο μερικώς φορτισμένος συσσωρευτής. Διάρκεια φόρτισης (άδειας μπαταρίας) βλέπε ενότητα 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να επαναφορτιστεί σε οποιαδήποτε κατάσταση φόρτισης και η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να προκληθεί βλάβη στην μπαταρία (το λεγόμενο φαινόμενο μνήμης δεν υπάρχει).

1. Πιέζετε και τα δύο πλήκτρα απελευθέρωσης ④ και αφαιρείτε τη μπαταρία ⑤ από τη θήκη μπαταρίας ⑥ τραβώντας από τη λαβή.
2. Βάλτε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης ⑦ στη μπαταρία ⑤.
3. Συνδέστε το φορτιστή ⑧ με πρίζα δικτύου.

Λάμπα ελέγχου φόρτισης ⑨ στο φορτιστή αναβοσβήνει κάθε δευτερόλεπτο με πράσινο φως: Φορτίζεται ο συσσωρευτής.

Λάμπα ελέγχου φόρτισης ⑨ στο φορτιστή ανάβει με πράσινο φως: Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί (Διάρκεια φόρτισης βλέπε 9. Τεχνικά χαρακτηριστικά).

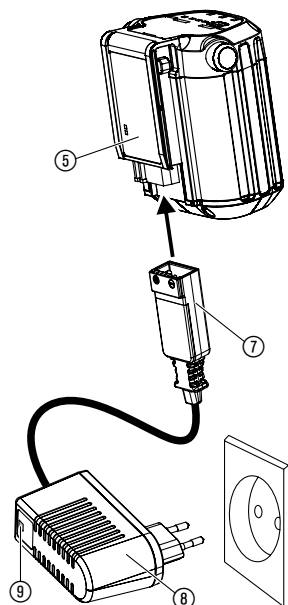
Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης ελέγχετε τακτικά την πρόοδο της φόρτισης.

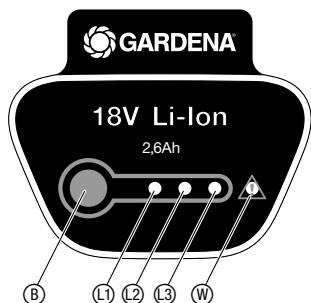
Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη φόρτιση:

100 % φόρτιση	Λαμπτήρες L1, L2 και L3.
66 – 99 % φόρτιση	Λαμπτήρες L1 και L2 αναμμένοι, L3 αναβοσβήνει.
33 – 65 % φόρτιση	L1 αναμμένος, L2 αναβοσβήνει.
0 – 32 % φόρτιση	L1 αναβοσβήνει.

4. Όταν η διαδικασία φόρτισης ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε την μπαταρία ⑤ από το φορτιστή ⑧. Πρώτα αποσυνδέστε την μπαταρία ⑤ από το φορτιστή ⑧ και στη συνέχεια αποσυνδέστε το φορτιστή ⑧ από το ρευματοδότη.

5. Σπρώχνετε τη μπαταρία ⑤ μέσα στη θήκη μπαταρίας ⑥ πιέζοντας τη λαβή, έως ότου ασφαλίσει με το χαρακτηριστικό ήχο.





Να αποφεύγετε την βαθιά εκφόρτιση:

Εάν η μπαταρία είναι άδεια η προστασία βαθείας εκφόρτισης απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή και εμποδίζει τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. Προς αποφυγή εκφόρτισης της γεμάτης μπαταρίας μέσω της αποσυνδεδεμένης συσκευής, πρέπει η μπαταρία να αφαιρεθεί από το φορτιστή μετά από τη φόρτιση. Εάν η μπαταρία αποθηκεύτηκε για διάστημα μεγαλύτερο από 1 έτος, πρέπει να φορτιστεί πάλι πλήρως. Εάν έγινε βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας, αναβοσβήνει η λάμπα ελέγχου φόρτισης ⑨ στην αρχή της διαδικασίας φόρτισης γρήγορα (2 φορές ανά δευτερόλεπτο). Εάν η λάμπα ελέγχου φόρτισης ⑨ συνεχίζει να αναβοσβήνει και μετά από 10 λεπτά, υπάρχει βλάβη (βλέπε 7. Επίλυση προβλημάτων). Εάν αναβοσβήνει το LED βλάβης ⑩ στη μπαταρία, υπάρχει βλάβη (βλέπε 7. Επίλυση προβλημάτων). Σε περίπτωση πλήρους αποφόρτισης της μπαταρίας μπορεί να διαρκέσει περίπου 20 λεπτά έως ότου σηματοδοτηθεί η κατάσταση φόρτισης στη μπαταρία μέσω του LED. Η διαδικασία φόρτισης σηματοδοτείται ανά πάσα στιγμή μέσω του LED ⑨ που αναβοσβήνει στο φορτιστή.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

→ Πατήστε πλήκτρο ⑥ στη μπαταρία.

66 – 99 % φόρτιση Λαμπτήρες L1, L2 και L3.

33 – 65 % φόρτιση Λαμπτήρες L1 και L2 αναμμένοι.

10 – 32 % φόρτιση L1 αναμμένος.

1 – 9 % φόρτιση L1 αναβοσβήνει.

0 % φόρτιση Χωρίς ένδειξη.

4. Χειρισμός

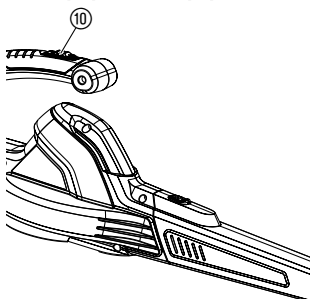


ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο σωλήνας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ώστε να αποφευχθεί η εκτίναξη υπολειμμάτων ή/και η επαφή με τη φτερωτή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

→ Φοράτε πάντα γάντια και προστατευτικά γυαλιά, ώστε να μην εκτοξευθούν ή εκτιναχθούν πέτρες ή υπολείμματα στα μάτια και στο πρόσωπο, με αποτέλεσμα να προκληθεί τύφλωση ή σοβαρός τραυματισμός.

Εκκίνηση του φυσητήρα:



Ενεργοποίηση του φυσητήρα:

1. Πιέστε την μπαταρία πάνω στη λαβή (ανατρέξτε στην ενότητα 3. Θέση σε λειτουργία).
2. Μετακινήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑩ στη θέση ενεργοποίησης (I).

Απενεργοποίηση του φυσητήρα:

1. Μετακινήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ⑩ στη θέση απενεργοποίησης (0).
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη λαβή (ανατρέξτε στην ενότητα 3. Θέση σε λειτουργία).

Θέσεις λειτουργίας:



Χρησιμοποιείτε τη μονάδα ως φυσητήρα για την απομάκρυνση υπολειμμάτων ή κομμένων χόρτων από ιδιωτικούς δρόμους, πεζοδρόμια, αυλές, κλπ., καθώς και για τη συλλογή κομμένων χόρτων, άχυρων ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από γωνίες, γύρω από συνδέσμους ή ανάμεσα από τούβλα.

Κατευθύνετε τη ροή αέρα στρέφοντας το σωλήνα φυσητήρα προς τα κάτω ή προς τη μία πλευρά.

Εκτελείτε πάντα εργασίες μακριά από συμπαγή αντικείμενα, όπως τοίχους, μεγάλες πέτρες, οχήματα και φράκτες.

Καθαρίστε τις γωνίες ξεκινώντας από μέσα προς τα έξω. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται η συσσώρευση υπολειμμάτων που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν στο πρόσωπό σας. Απαιτείται προσοχή κατά την εκτέλεση εργασιών κοντά σε φυτά. Η δύναμη της ροής αέρα μπορεί να καταστρέψει ευαίσθητα φυτά.

5. Αποθήκευση

Θέση εκτός λειτουργίας:

Αποθηκεύετε τη μονάδα χωρίς την μπαταρία, μακριά από τα παιδιά.

1. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αφαιρέστε την μπαταρία (ανατρέξτε στην ενότητα 3. Θέση σε λειτουργία).
2. Φορτίστε την μπαταρία. Με τον τρόπο αυτό, θα αυξηθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν από την αποθήκευση ή τη μεταφορά.
4. Αποθηκεύετε τη μονάδα με όλους τους προφυλακτήρες τοποθετημένους στη θέση τους. Τοποθετείτε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να προκληθούν τραυματισμοί κατά λάθος από αιχμηρά αντικείμενα.

Κατά τον Χειμώνα:

Προετοιμάστε τη μονάδα για αποθήκευση στο τέλος της σεζόν ή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 30 ημέρες. Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το φυσητήρα για κάποιο διάστημα:

1. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αφαιρέστε την μπαταρία (ανατρέξτε στην ενότητα 3. Θέση σε λειτουργία).
2. Φορτίστε την μπαταρία. Με τον τρόπο αυτό, θα αυξηθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Καθαρίστε ολόκληρη τη μονάδα σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης.
4. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα, για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς και το άνοιγμα εισαγωγής αέρα από τυχόν υπολείμματα. Μη χρησιμοποιείτε νερό.
5. Αποθηκεύετε τη μονάδα σε καλά αεριζόμενο χώρο, σκεπασμένα με κάλυμμα, εάν είναι δυνατό, για να αποτραπεί η συσσώρευση σκόνης και ακαθαρσιών. Μη χρησιμοποιείτε πλαστικό κάλυμμα. Το πλαστικό δεν αναπνέει και μπορεί να προκαλέσει συμπύκνωση και ενδεχομένως σκουριά ή διάβρωση.
6. Ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα για χαλαρές βίδες. Αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα, φθαρμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
7. Αφαιρέστε το σωλήνα φυσητήρα για πιο εύκολη αποθήκευση.

Απόρριψη:
(σύμφωνα με τη
RL 2012/19/EU)



**Διάθεση του
συσσωρευτή στα
απορρίμματα:**



Li-ion

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

→ Σημαντικό: Απορρίψτε τη συσκευή μέσω του αρμόδιου δημοτικού φορέα διάθεσης αποβλήτων.

Το μπортουροψάλιδο μπαταρίας της GARDENA περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, την οποία δεν πρέπει να πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Σημαντικό για την Ελλάδα:

Τη σωστή απόρριψη την αναλαμβάνει είτε το κατάστημα GARDENA ή η δημοτική Υπηρεσία ανακύκλωσης αποβλήτων.

1. Πλήρης εκφόρτιση μπαταρίας ιόντων λιθίου.
2. Σωστή διάθεση μπαταρίας ιόντων λιθίου.

6. Συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος σωματικής ακεραιότητας, εάν ο φυσητήρας ενεργοποιηθεί αθέλητα.

→ Πριν τη συντήρηση της συσκευής να αφαιρέτε το συσσωρευτή (βλέπε 3. Θέση σε λειτουργία).

Πριν απο κάθε χρήση:

Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το προϊόν να λειτουργεί με ασφάλεια.

1. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
2. Ελέγχετε αν έχουν χαλαρώσει ή έχουν υποστεί βλάβη ή φθορά στοιχεία στερέωσης και εξαρτήματα (π.χ. σωλήνας φυσητήρα).
3. Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις για την αντικατάσταση κατεστραμμένων ή φθαρμένων εξαρτημάτων.
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης – Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργεί σωστά μετακινώντας τον στη θέση απενεργοποίησης. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει. Στη συνέχεια, βάλτε ξανά μπροστά τον κινητήρα και συνεχίστε.

Μετα απο κάθε χρήση:

1. Ελέγχετε και καθαρίζετε τη μονάδα και τις ετικέτες.
2. Μετά από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρη τη μονάδα για χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Καθαρίστε τη μονάδα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.
3. Σκουπίστε τη μονάδα με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

7. Επίλυση προβλημάτων



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος σωματικής ακεραιότητας, εάν ο φυσητήρας ενεργοποιηθεί αθέλητα.

→ Αφαιρέστε το συσσωρευτή πριν από τη λύση τυχόν ελαττωμάτων (βλέπε ενότητα 3. Θέση σε λειτουργία).

Ελάττωμα

Πιθανή αιτία

Λύση








Φυσητήρας δεν λειτουργεί

Κενή μπαταρία.

→ Φόρτιση της μπαταρίας (βλέπε 3. Θέση σε λειτουργία).

Δεν έχει κουμπώσει σωστά η μπαταρία στη λαβή.

→ Σπρώξτε την μπαταρία στη λαβή έτσι ώστε να κουμπώσουν τα πλήκτρα μανδαλώματος.

Ελάττωμα	Πιθανή αιτία	Λύση
Φουσητήρας δεν λειτουργεί	Διακόπτης στη θέση απενεργοποίησης (0).	→ Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης (I).
Φουσητήρας κάνει άτακτες δονήσεις	Μηχανική βλάβη.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Φουσητήρας δεν λειτουργεί. LED βλάβης  αναβοσβήνει	Υπερφόρτωση μπαταρίας. Έγινε υπέρβαση της επιτρεπόμενης θερμοκρασίας λειτουργίας.	→ Περιμένετε 10 δευτ. Πατήστε πλήκτρο  στη μπαταρία και ξεκινήστε τη συσκευή εκ νέου. → Αφήνετε τη μπαταρία περ. 15 λεπτά να κρυώσει. Πατήστε πλήκτρο  στη μπαταρία και ξεκινήστε τη συσκευή εκ νέου.
Λάμπα ελέγχου φόρτισης  στο φορτιστή δεν ανάβει	Φορτιστής ή καλώδιο φόρτισης δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	→ Κάνετε σωστή σύνδεση φορτιστή και καλωδίου φόρτισης.
Λάμπα ελέγχου φόρτισης  στο φορτιστή αναβοσβήνει γρήγορα (2 φορές ανά δευτερόλεπτο)	Σφάλμα φόρτισης.	→ Αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι το φορτιστή.
Φουσητήρας σταματάει. LED βλάβης  ανάβει	Σφάλμα μπαταρίας/ Μπαταρία ελαττωματική.	→ Πατήστε πλήκτρο  στη μπαταρία και ξεκινήστε τη συσκευή εκ νέου.
Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί	Ελαττωματική μπαταρία.	→ Αντικατάσταση μπαταρίας (κωδ. 9839).

Επιτρέπεται μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών μπαταριών BLi-18 GARDENA (κωδικός 9839). Αυτή διατίθεται στο κοντινό σας εμπορικό κατάστημα της GARDENA ή απευθείας στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της.



Σε διαφορετικές δυσλειτουργίες σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα τμήματα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από τα από τη GARDENA εξουσιοδοτημένα ειδικά εμπορικά καταστήματα.

8. Διαθέσιμα εξαρτήματα

GARDENA ανταλλακτικών μπαταριών BLi-18	Μπαταρία για πρόσθετη διάρκεια λειτουργίας ή για αντικατάσταση.	κωδ. 9839
GARDENA Φορτιστής μπαταρίας		κωδ. 8833

9. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	AccuJet Li-18 (κωδ. 9335)
Ταχύτητα φουσητήρα	190 km/h το μέγ.
Βάρος μαζί με μπαταρία	1,8 kg
Επίπεδο θορύβου στο χώρο εργασίας $L_{PA}^{(1)}$	68 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{PA}	3 dB(A)

Εκπομπή θορύβου $L_{WA}^{2)}$ Αβεβαιότητα K_{WA}	Στη μέτρηση 77 dB(A) / εγγυημένο 80 dB(A) 3 dB(A)
Κραδασμός χεριού-βραχίονα $a_{vhw}^{1)}$ Αβεβαιότητα K_a	< 2,5 m/s ² 1,5 m/s ²
Συσσωρευτής	Ιόντων λιθίου (18 V)
Χωρητικότητα συσσωρευτή	2,6 Ah
Χρόνος φόρτισης συσσωρευτή	Περ. 3,5 ώρες 80 % / Περ. 5 ώρες 100 %
Αυτονομία*	Περ. 30 λεπτά (με πλήρη συσσωρευτή)
Φορτιστής	
Τάση δικτύου	230 V / 50 – 60 Hz
Μέγιστο ρεύμα εξόδου	600 mA
Τάση εξόδου	18 V (DC)

Μέθοδος μέτρησης σύμφωνα με την οδηγία ¹⁾ EN 60335-2-100 και ²⁾ τις προδιαγραφές EK 2000/14/EC.

* Η πραγματική διάρκεια ζωής μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη διάρκεια λειτουργίας ρελαντί ανάλογα με την εφαρμογή, το υλικό κοπής και την κατάσταση φροντίδας.



Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ηλεκτρικού εργαλείου με άλλα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για πρώτη αξιολόγηση της μετάδοσης. Η τιμή μετάδοσης δονήσεων του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης.

10. Επισκευή/Εγγύηση

Επισκευή:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

Η GARDENA Manufacturing GmbH προσφέρει με διετή εγγύηση (ισχύει από την ημερομηνία αγοράς) για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα του προϊόντος που αφορούν αποδεδειγμένα τα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση εκπληρώνεται με την παροχή ενός πλήρως λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης ή με τη δωρεάν επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος. Διατηρούμε το δικαίωμα επιλογής. Αυτή η υπηρεσία ισχύει εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.

- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κάποιο τρίτο μέρος δεν έχει επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει δικαιώματα εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/εμπόρου λιανικής πώλησης.

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα με το συγκεκριμένο προϊόν, επικοινωνήστε με το τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης ή στείλετε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με μια σύντομη περιγραφή της βλάβης στην GARDENA Manufacturing GmbH, φροντίζοντας να καλύψετε επαρκώς τυχόν έξοδα αποστολής και να ακολουθήσετε τις σχετικές οδηγίες συσκευασίας και ταχυδρόμησης. Η εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Αναλώσιμα:

Ο σωλήνας φυσητήρα είναι αναλώσιμο εξάρτημα και δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumu specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuotteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Description del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis proizvoda: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:		Accu Bläser Accu Blower Sofffleur sur accu Accublazer Batteridriven blås Accu-blæser Akkupuhallin Soffiatore a batteria Soplador Accu Soprador a bateria Dmuchawa akumulatorowa Akkumulátoros lombfúvó Akkumulátorový foukač Akkumulátorový fúkač Επιανφορτιζόμενος Φυσητήρας Akkumulatorski puhalik Baterijski puhač Suflantă cu acumulator Акумуляторна моторна метла Akuja puhur Akkumulatorinis pūstuvais Ar akumulatoru darbināms pūtējs		Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο Θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nivel de zgomot: Ниво на шум: Müratase: Triüksmo lgysis: Trokšņa līmenis :		gemessen/garantiert measured/guaranteed mesuré/garanti gemeten/gegarandeerd uppmätt/garanterad målt/garanteret mitattu/taattu misurato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmierzony/gwarantowany mért/garantált nameřená/zaručená nameraně/zaručené μετρημένο/εγγυημένο izmerjena/zagotovljena mjerena/zajamčena mäsural/garantat измерено/гарантирано mõõdetud/garanteeritud išmatuotais/garantuojamas mēritais/garantētais	
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttyp: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo de produto: Tipo de produto: Typ produktu: Terméktypus: Druh výrobku: Typ proizvoda: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:		Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referència: Numer katalogowy: Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Кодовός αριθμός: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:		Art. 9335		77 dB(A) / 80 dB(A)	
AccuJet Li-18		9335		Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiintymysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE:		Έτος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobitvanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-märkstusa paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:	
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες EK: Direktive EU:		EC directive: Directive CE: Директиви на ЕО: EU direktíviid: EU direktivos: EK direktivas: 2006/42/EG 2011/65/EG 2000/14/EG 2014/30/EG Ladegerät/Battery charger: 2014/35/EG		2013			
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:		Batterie/Battery 9839-20 (2,6 Ah): IEC 62133 Ladegerät/Battery charger: EN ISO 12100 EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 60335-2-100		Ulm, den 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Fait à Ulm, le 24.03.2017 Ulm, 24.03-2017 Ulm, 2017.03.24. Ulm, 24.03.2017 Ulmissa, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, dña 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, dña 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, dana 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Улм, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulm, 24.03.2017 Ulme, 24.03.2017		Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnënc Spilnomocneny Ο εξουσιοδοτημένος Pooblasçeneç Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igaltošanās atstovs Pilnvarotā persona	
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm		Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V		Reinhard Pompe Vice President			

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Fr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress a.
Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle/Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Tel.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesteron
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
No. Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Leirvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lauttarhankatu 8 / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
82635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZJUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papakopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországt Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ojo@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO., LTD.
107-4, SunDuk Bid.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alive Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Fr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan_rumuzo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax.: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117 - 1, 23,
RO 013603 Bucuresti, S.R
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Moldel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 48 68 82
miroslav.jejina@molde.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pampin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müstesliklik A.Ş
Yunus Mah. Adli Sok. No:3
Ic Kapı No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dosbtahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 1800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporacion Casa y Jardin C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9335-20.960.03/0317
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com